

## Versi Terjemahan Offline dari Formulir Eksternal Pemasok

1.0 Nama Pemasok

2.0 Nomor DUNS

3.0 Kontak Pemasok Utama yang akan bertindak sebagai Administrator Coupa Pemasok

Nama Depan

Nama Belakang

Alamat Email

Telepon Kerja

Telepon Genggam

Faks

Individu ini akan dapat menambahkan kontak tambahan untuk pemasok ke Portal Pemasok Coupa (CSP) untuk melengkapi detail perbankan dan pajak, serta mendelegasikan kuesioner risiko kepada individu yang tepat di dalam perusahaan mereka

4.0 Alamat Hukum Perusahaan

Wilayah Negara/Wilayah

Wilayah Negara Bagian

Kode ISO Negara

Nama Alamat

Alamat Jalan

Alamat Jalan 2

Alamat Jalan 3

Alamat Jalan 4

Kota

Kode Pos

Kode Lokasi

5.0 Pengakuan dan Persetujuan Informasi Identifikasi Pribadi [**hanya pemasok yang berbasis di CHINA**]

Pengakuan dan Persetujuan Informasi Identifikasi Pribadi – pilih YA jika Anda adalah pemasok yang berbasis di China. **Jika Tidak, lompat ke langkah berikutnya.** Jika Ya, persetujuan tambahan diperlukan.

## Personally Identifiable Information (PII) acknowledgement and Consent

---

\* Are you a China based supplier?

- Yes  
 No

\* By marking this box, I affirm that I have the authority to and do hereby make the following representation:

My company has obtained prior consent from all employees and/or agents of my company whose personal data will be provided to Kimberly-Clark Corporation or its affiliates (Kimberly-Clark) (including through a cross-border transfer of personal data) via the "Consent Form for Processing of Personal Information of Partners." The personal data to be transferred is only that which is necessary to provide Kimberly-Clark with the goods and/or services to be procured. My company agrees that Kimberly-Clark may process the personal data in accordance with the "Consent Form for Processing of Personal Information of Partners" and for general procurement purposes between our companies, and that a separate, signed consent form will be provided to Kimberly-Clark for each person whose personal data is to be transferred. If additional consent forms are necessary to ensure compliance with law as to the transfer of personal data, such completed forms will be provided to Kimberly-Clark by my company prior to the transfer of such additional personal data.

Formulir *Persetujuan untuk Pemrosesan Informasi Pribadi Mitra* juga akan menjadi dokumentasi yang diperlukan yang disediakan. Formulir tersebut dapat ditemukan di sini [Formulir Persetujuan Tiongkok untuk Pemrosesan Informasi Pribadi Mitra](#)

### 6.0 Validasi Negara yang Dilarang

6.1 Sesuai dengan kebijakan Kimberly-Clark, harap verifikasi bahwa Anda telah mengidentifikasi semua lokasi manufaktur, termasuk pemasok pemasok ini, yang akan memasok Kimberly-Clark tidak berlokasi di salah satu negara pengadaan terlarang di bawah ini: Afghanistan, Burundi, Republik Afrika Tengah, Chad, Kongo, Dem. Rep., Kongo, Rep., Kuba, Guinea Khatulistiwa, Eritrea, Guinea-Bissau, Iran, Irak, Korea Dem. Rep., Libya, Pakistan, Somalia, Sudan Selatan, Sudan, Republik Arab Suriah, Tajikistan, Turkmenistan, Venezuela RB, Sahara Barat, Perwakilan Yaman, Zimbabwe

6.2 Dengan mencentang kotak ini, saya mengakui bahwa pemasok yang diminta TIDAK beroperasi atau memproduksi di salah satu negara atau wilayah di atas

## 7.0 Apakah Anda memiliki nomor Pajak atau PPN? Jika YA

7.1 Silakan lihat petunjuk di bawah ini sebelum Anda memasukkan informasi pajak Anda di bawah ini: - Harap tambahkan tidak lebih dari 5 nomor registrasi pajak di bawah ini. - Jika Anda menggunakan pajak PPN, salin nomor pajak PPN utama Anda ke kolom Nomor Pajak PPN di bawah ini.

### 7.2 Pendaftaran Pajak

Negara

ID PPN

Lokal

### 7.3 Nomor Pajak PPN

\*\* Jika nilai pajak PPN Anda tercantum di atas sebagai "pendaftaran pajak", silakan salin + tempel ke dalam Bidang ini \*\*

## 8.0 Pengiriman Ke/Detail Perbankan Saat Ini

Jika Anda sudah memiliki Pengiriman Ke/Detail Perbankan yang tercatat dan diperlukan perubahan, harap nonaktifkan catatan saat ini dan tambahkan catatan Pengiriman Ke/Detail Perbankan baru di bawah ini. Jika Anda tidak memiliki Pengiriman Ke/Detail Perbankan dalam arsip, silakan masukkan salah satu di bawah ini

Aktif

Mengirim Ke Email Kontak

Negara/Wilayah Bank

Nama Bank

Kunci Kontrol Bank (Jenis Rekening)

SILAKAN MASUKKAN DUA (2) DIGIT KUNCI KONTROL BANK ANDA. Jika Anda tidak memiliki atau tidak mengetahui Kunci Kontrol Bank Anda, biarkan kolom ini kosong.

Nama Pemegang Rekening Bank

Silakan pilih jenis akun yang Anda tambahkan

Nomor Rekening Bank

Nomor Perutean Bank

Nomor Rekening Wire

Nomor Perutean Transfer Bank

Nomor IBAN

Jika berlaku

Kode SWIFT (BIC)

Jika berlaku

8.1 Apakah Anda perlu menambahkan Pengiriman Ke/Detail Bank?

8.2 Rincian Pengiriman Ke/Perbankan Baru

Aktif

Mengirim Ke Email Kontak

Negara/Wilayah Bank

Nama Bank

Kunci Kontrol Bank (Jenis Rekening)

**SILAKAN MASUKKAN DUA (2) DIGIT KUNCI KONTROL BANK ANDA.** Jika Anda tidak memiliki atau tidak mengetahui Kunci Kontrol Bank Anda, biarkan kolom ini kosong

Nama Pemegang Rekening Bank

Apakah rekening bank baru Anda berada di negara APAC

APAC: Semua negara Asia Pasifik, termasuk Australia dan Selandia Baru

Silakan pilih jenis akun yang Anda tambahkan

Detail Rekening Belakang Standar atau Detail Rekening Bank Transfer

Nomor rekening bank atau kawat

Nomor Perutean Bank atau Wire

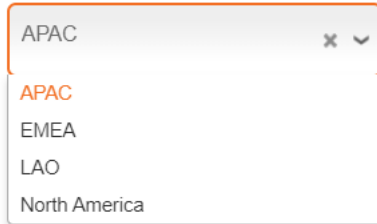
Nomor IBAN

Jika berlaku

Kode SWIFT (BIC)

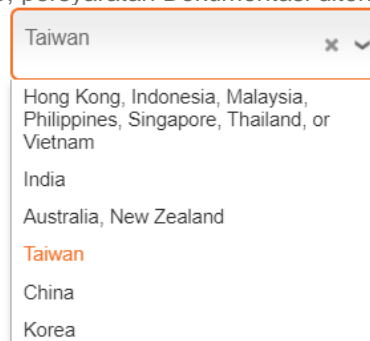
Jika berlaku

## 9.0Pilih Wilayah yang terkait dengan Pengiriman Kepada/Detail Perbankan Pemasok



## 10.0 Dokumentasi

10.1 Jika APAC dipilih di atas, maka Silakan Pilih Negara tempat rekening bank Anda berada. Catatan: Di APAC, persyaratan Dokumentasi ditentukan oleh Negara dan Jenis Vendor.



Silakan lihat Jenis Vendor Anda di atas dan di bidang lampiran di bawah ini, harap lampirkan formulir bank dan dokumentasi tambahan apa pun yang diperlukan sesuai bagan di bawah ini.

Di bidang lampiran di bawah ini, harap lampirkan formulir bank dan dokumentasi tambahan apa pun yang diperlukan sesuai tabel di bawah ini

**Catatan: HARAP GUNAKAN NAMA FILE PENDEK YANG PANJANGNYA KURANG DARI 100 KARAKTER. PASTIKAN SETIAP FILE TERLAMPIR KURANG DARI 20 MB SEBELUM MENGIKIRIMKAN.**

Negara	Syarat
Amerika Utara	Formulir Pajak W-9/W-8 (tidak lebih dari 3 tahun); Surat konfirmasi rekening bank (dengan nama perusahaan, alamat yang cocok dengan formulir pajak, rekening bank, dan informasi perutean bank) atau cek yang dibatalkan.
Afrika Timur	Formulir Aplikasi Vendor (dipenuhi, ditandatangani, formulir PDF); Sertifikat PPN, Konfirmasi Rekening Bank (surat resmi bank, bermaterai, tidak lebih dari 3 bulan); Kop Surat Perusahaan yang ditandatangani dan dicap oleh Vendor; Sertifikat Izin Pajak
Afrika Barat	Formulir Aplikasi Vendor (dipenuhi, ditandatangani, formulir PDF); Sertifikat PPN, Konfirmasi Rekening Bank (surat resmi

	bank, bermaterai, tidak lebih dari 3 bulan); Kop Surat Perusahaan yang ditandatangani dan dicap oleh Vendor; Sertifikat Izin Pajak
Eropa	Surat konfirmasi rekening bank (tidak lebih dari 3 bulan dengan nomor rekening dan IBAN, ditandatangani dan dicap oleh bank); Sertifikat pendaftaran PPN; Kop
GCC	Sertifikat PPN; Konfirmasi rekening bank (surat resmi bank, bermaterai, tidak lebih dari 3 bulan); Sertifikat Pendaftaran Komersial; Formulir Vendor GCC di atas kertas berkepala dengan logo perusahaan, ditandatangani dan dicap
Vendor yang Dikecualikan	Lembar Permintaan Informasi Vendor pada kop surat, tanda tangan dan stempel dan kirim ulang dalam format PDF; Sertifikat pendaftaran PPN; Surat bank dari bank yang mengonfirmasi rincian rekening bank (kunci bank, nomor rekening bank, IBAN, BIC/SWIFT code, tidak lebih dari 3 bulan, ditandatangani dan dicap oleh bank)

Negara	Jenis Vendor	Syarat
HONK KONG, INDONESIA, MALAYSIA, FILIPINA, SINGAPURA, THAILAND, VIETNAM	Semua Vendor	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sertifikat Bisnis</li> <li>• Sertifikat Bank/Buku Bank/Laporan Bank</li> <li>• Sertifikat Pajak/Sertifikat SST</li> </ul>
INDIA	Semua Vendor	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sertifikat PAN</li> <li>• Sertifikat GST</li> <li>• Cek / rekening koran yang dibatalkan diterbitkan oleh bank</li> <li>• Sertifikat MSMED - (jika ada)</li> <li>• Sertifikat Pendirian (jika ada)</li> <li>• Formulir terkait pemotongan pajak (Formulir TRC, Formulir 10F, Tanpa Sertifikat PE - sebagaimana berlaku)</li> </ul>
AUSTRALIA, SELANDIA BARU	Semua Vendor	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sertifikat Bisnis</li> <li>• Sertifikat Bank/Buku Bank/Laporan Bank</li> <li>• Sertifikat Pajak/Sertifikat SST</li> </ul>
TAIWAN	Vendor Individu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Buku Bank / Sertifikat Bank</li> <li>• Kartu Identitas Orang</li> </ul>
	Semua Vendor lainnya	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sertifikat Bisnis</li> <li>• Sertifikat Bank/Buku Bank/Laporan Bank</li> <li>• Sertifikat Pajak/Sertifikat SST</li> </ul>
CINA	Vendor Lokal, Vendor Operator, Vendor Asing	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sertifikat Usaha berstempel perusahaan (营业执照)</li> <li>• Sertifikat Bank / Buku Bank / Laporan bank dengan stempel perusahaan (银行开户证明, 基本存款展会或最近一期银行对账单)</li> </ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>Formulir Persetujuan untuk Pemrosesan Informasi Pribadi Mitra <a href="#">合作伙伴个人信息处理告知同意书</a> <a href="#">Formulir Persetujuan Tiongkok untuk Pemrosesan Informasi Pribadi Mitra</a></li> <li>Konfirmasi verifikasi alamat email - Opsional (邮箱授权委托书 (若供应商邮箱未带有公司名称后缀, 或注册于QQ/163.com))</li> </ul>
KOREA	Vendor Lokal, Vendor Operator	<ul style="list-style-type: none"> <li>Izin Usaha (사업자등록증 (사본) atau 사업자등록증명</li> <li>Bank Cert/Bank Book/Bank Statement yang diterbitkan oleh Bank (은행에서 발생된 통장사본/은행정보 확인서)</li> </ul> <p>Sertifikat Segel (dalam waktu 3 bulan) (3개월이내 발행된 인감증명서)</p>
	Vendor Asing, Vendor Perorangan	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bank Cert/Bank Book/Bank Statement yang diterbitkan oleh Bank (은행에서 발생된 통장사본/은행정보 확인서)</li> </ul>
	Penerima Pembayaran yang Diizinkan	<ul style="list-style-type: none"> <li>Izin Usaha (사업자등록증 (사본) atau 사업자등록증명)</li> <li>Tax Invoice "Untuk Perusahaan Periklanan/Perusahaan Media, pihak ketiga perlu dinyatakan dengan jelas" (세금계산서 - 위 수탁 거래업체는 수탁업체 표시된 세금계산서 필요함)</li> <li>Kontrak Perjanjian Pembayaran – "Tidak berlaku untuk perusahaan periklanan/Perusahaan Media" (대납 약정서 - 위수탁 거래업체 해당되지 않음)</li> </ul>

## 10.2 Lampiran

### Lampiran

## 11.0 Kontak Pemasok Tambahan

Jika Anda adalah pemasok semua jenis barang material, harap berikan rincian kontak untuk Produk Keamanan dan Kualitas Manufaktur di lokasi yang akan bertanggung jawab untuk menyediakan barang-barang ini.

### 11.1 Kontak Keamanan Produk - Nama Depan dan Belakang

Silakan masukkan satu nama kontak saja misalnya John Smith

### 11.2 Email Kontak Keamanan Produk

Silakan masukkan satu email kontak saja.

### 11.3 Mfg. Kontak Kualitas - Nama Depan dan Belakang

Silakan masukkan satu nama kontak saja, ex. John Smith

### 11.4 Mfg. Email Kontak Kualitas

Silakan masukkan satu email kontak saja.

### 11.5 Email Kontak Informasi Pengiriman

Semua pemasok yang mengharuskan Kimberly-Clark (KC) untuk mengambil kiriman mereka, harap berikan satu alamat email saja. Ini akan menjadi kontak KC untuk meminta informasi pengiriman.

### 11.6 Email PO

Harap berikan email yang akan digunakan Portal Pemasok K-C untuk memberi tahu Anda tentang PO.

## 12.0 Sertifikat untuk Orientasi Pemasok

Harap lengkapi informasi di bawah ini dan lampirkan sertifikat yang diperlukan oleh penduduk setempat otoritas atau Kimberly-Clark untuk pemasok. (misalnya, CIN, GST, MENA, MSMED, SEAL, dll.)

### 12.1 Detail Sertifikat

Jenis

Tanggal Efektif

Tanggal kedaluwarsa

Lampiran

Deskripsi

## 13.0 Apakah Anda pemasok yang beragam?

### 13.1 Keragaman Pemasok

Negara

Kategori Keanekaragaman

Subkategori

Sertifikat Keanekaragaman

Agensi



Tanggal Efektif

Tanggal kedaluwarsa

Lampiran

Deskripsi

13.2 Nomor Sertifikat Keanekaragaman

14.0 Komentar/Informasi Tambahan

14.1 Komentar Tambahan

15.0 Hanya Penggunaan KC Internal

Bidang di bawah ini hanya untuk digunakan oleh anggota K-C.

15.1 Metode PO

Untuk ditinjau oleh Tim Orientasi Pemasok KC.

15.2 Metode Perubahan PO

Untuk ditinjau oleh Tim Orientasi Pemasok KC.

15.3 Wilayah SAP

**Formulir sekarang sudah lengkap. Silakan kirimkan jawaban Anda kembali ke Kimberly-Clark.**